

---

# BIG MOUTH

**Español**

**Creado por**

Nick Kroll | Andrew Goldberg | Mark Levin | Jennifer Flackett

**EPISODE 5.09**

**"Sugarbush"**

En un viaje de esquí de la familia Birch, Leah se prepara para ir hasta el final con Val, y Andrew se lleva bien con un compañero novato de esquí. Matthew ayuda a Jay a salir de una depresión.

**Escrito por:**

Victor Quinaz

**Dirección:**

Andres Salaff

**Emisión:**

05.11.2021

**NOTE:** This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLIX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

---

### **Miembros del reparto**

|                      |                                                                                                           |
|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nick Kroll           | ... Nick Birch / Maury the Hormone Monster / Lola Skumpy / Coach Steve / Rick the Hormone Monster (voice) |
| John Mulaney         | ... Andrew Glouberman (voice)                                                                             |
| Jessi Klein          | ... Jessi Glaser (voice) (credit only)                                                                    |
| Jason Mantzoukas     | ... Jay Bilzerian (voice)                                                                                 |
| Ayo Edebiri          | ... Missy Foreman-Greenwald (voice) (credit only)                                                         |
| Fred Armisen         | ... Elliot Birch (voice)                                                                                  |
| Maya Rudolph         | ... Connie the Hormone Monstress / Diane Birch / Bonnie the Hormone Monstress (voice)                     |
| Jordan Peele         | ... Ghost of Duke Ellington (voice) (credit only)                                                         |
| Gary Cole            | ... Edward MacDell                                                                                        |
| Jon Daly             | ... Judd Birch (voice)                                                                                    |
| Mark Duplass         | ... Val Bilzerian (voice)                                                                                 |
| Chloe Fineman        | ... Leah Birch (voice)                                                                                    |
| Brandon Kyle Goodman | ... Walter (voice)                                                                                        |
| Andrew Rannells      | ... Matthew MacDell (voice)                                                                               |
| Kristen Schaal       | ... Bernie Sanders (voice)                                                                                |
| Jenny Slate          | ... (voice)                                                                                               |
| Joe Wengert          | ... (voice)                                                                                               |
| Julie White          | ... Kimberly MacDell (voice)                                                                              |

1

00:00:06 --> 00:00:09  
UNA SERIE ORIGINAL DE NETFLIX

2

00:00:10 --> 00:00:13  
- ¡Odié Navidad!  
- ¡Recibiste los peores regalos!

3

00:00:13 --> 00:00:15  
Nicky, no te escucho empacar.

4

00:00:15 --> 00:00:18  
Y ahora debo ir  
a estas malditas vacaciones de esquí

5

00:00:18 --> 00:00:22  
en un maldito complejo de lujo  
con mi maldita familia.

6

00:00:22 --> 00:00:26  
Y no olvides que el maldito Andrew  
también viene.

7

00:00:26 --> 00:00:29  
A mí me entusiasma  
subir a un avión grande y elegante

8

00:00:29 --> 00:00:31  
y tocar los botones de tu asiento.

9

00:00:31 --> 00:00:33  
¿Me sale bien odiar?

10

00:00:33 --> 00:00:33  
- ¡No!  
- ¡No!

11

00:00:34 --> 00:00:35  
Bueno, los quiero.

12

00:00:35 --> 00:00:38  
Leah, no puedo creer  
que por fin te cogerás a Val.

13

00:00:39 --> 00:00:41  
Sí, lo voy a hacer. ¿No, Bonnie?

14

00:00:41 --> 00:00:43  
Todos saben  
que la primera vez es horrible.

15

00:00:44 --> 00:00:44  
Espera.

16

00:00:44 --> 00:00:46  
Como dice mi hermana Connie,

17

00:00:46 --> 00:00:49  
el sexo debe saborearse,

18

00:00:49 --> 00:00:51  
como un preciado raviol.

19

00:00:51 --> 00:00:53  
¿Qué? ¿Tienes una hermana?

20

00:00:53 --> 00:00:55  
Sí, Connie y yo somos gemelas de géminis.

21

00:00:56 --> 00:00:57  
Salimos haciendo el 69.

22

00:00:57 --> 00:00:59  
Bueno...

23

00:00:59 --> 00:01:03  
Dejando a un lado el 69 con tu hermana,  
el sexo no será bueno, ¿no?

24

00:01:03 --> 00:01:04  
No sé.

25

00:01:04 --> 00:01:08  
Val le prometió a tu hermanito

que te haría llorar de alegría.

26

00:01:08 --> 00:01:10  
Y quiero eso para ti.

27

00:01:10 --> 00:01:11  
Bueno, sí.

28

00:01:11 --> 00:01:13  
Quizá sí será bueno. Muy bien.

29

00:01:13 --> 00:01:16  
Perderé mi virginidad con Val Bilzerian.

30

00:01:16 --> 00:01:17  
¡No!

31

00:01:18 --> 00:01:20  
Vas a ganar tu virginidad  
con Val Bilzerian.

32

00:01:20 --> 00:01:23  
Vaya, ¿están hablando de virginidad?

33

00:01:23 --> 00:01:25  
¿Darla, tomarla o regresarla?

34

00:01:25 --> 00:01:28  
Connie LaCienega, ¿qué diablos haces aquí?

35

00:01:28 --> 00:01:31  
Bueno, Bonnie LaCienega,  
solo quería avisarte

36

00:01:31 --> 00:01:34  
que Maury también irá al viaje.

37

00:01:34 --> 00:01:38  
¿Crees que pueden ser civilizados  
por una vez?

38

00:01:38 --> 00:01:40  
¿Por mí, tu hermana gemela del 69?

39  
00:01:40 --> 00:01:43  
Connie, ¡ese tipo es un inútil!

40  
00:01:43 --> 00:01:45  
Te lo cogerías si lo conocieras mejor.

41  
00:01:45 --> 00:01:48  
A ver, ¿usó o no tu tarjeta de crédito

42  
00:01:48 --> 00:01:52  
para comprar un peluche  
de \$100 000 de Beanie Feldstein?

43  
00:01:52 --> 00:01:55  
Ese peluche bebé de Beanie  
fue una buena inversión.

44  
00:01:55 --> 00:01:59  
Bebé, entre nosotras:  
no debería haber comprado ese peluche.

45  
00:01:59 --> 00:02:01  
Bueno, no voy a pelear tanto por esto.

46  
00:02:01 --> 00:02:03  
¡Buen viaje!

47  
00:02:38 --> 00:02:40  
Jugo de tomate marca Mott's.

48  
00:02:40 --> 00:02:42  
¡Y mira, Madagascar 4!

49  
00:02:43 --> 00:02:45  
La buena vida de los Birch, Nicky.

50  
00:02:46 --> 00:02:48  
Sus pies huelen a aderezo de ensalada.

51

00:02:48 --> 00:02:50  
Leah, ¿trajiste tus patines?

52

00:02:50 --> 00:02:51  
Sí, mamá.

53

00:02:51 --> 00:02:54  
Val, debes verla patinar sobre hielo.

54

00:02:54 --> 00:02:57  
Le gusta desde que la llevé a ver  
Broad City sobre hielo.

55

00:02:58 --> 00:03:00  
Muero por ver a Leah sobre hielo.

56

00:03:00 --> 00:03:03  
¿Sí? ¿Quieres patinar sobre hielo conmigo?

57

00:03:03 --> 00:03:05  
Quiero romperte la rodilla con un tubo.

58

00:03:06 --> 00:03:08  
¡Tengamos sexo en el avión!

59

00:03:08 --> 00:03:11  
No perderé mi virginidad  
en un baño de avión.

60

00:03:11 --> 00:03:15  
Además, Andrew ya fue dos veces,  
y tomó mucho jugo de tomate.

61

00:03:15 --> 00:03:18  
¿No te gusta coger  
en lugares pequeños que apestan?

62

00:03:18 --> 00:03:22  
Maury, tu niño asqueroso mea-salsa  
está arruinando el viaje.

63

00:03:22 --> 00:03:25  
No ataques al jugo de tomate.  
Es delicioso.

64  
00:03:25 --> 00:03:27  
Sabe a menstruación de vegetales.

65  
00:03:27 --> 00:03:28  
No lo sé, Elliot.

66  
00:03:28 --> 00:03:32  
Es muy pronto  
para que Leah traiga a un novio de viaje.

67  
00:03:32 --> 00:03:34  
¿Y si tienen sexo?

68  
00:03:34 --> 00:03:35  
Diane Keaton Birch.

69  
00:03:35 --> 00:03:39  
Cuando nos convertimos en padres,  
hicimos una prueba y dio "prosexo".

70  
00:03:39 --> 00:03:43  
- No sé si yo estoy lista.  
- Si ella está lista, nosotros también.

71  
00:03:43 --> 00:03:47  
Por mi parte, no puedo esperar  
para romper mi himen de padre.

72  
00:03:48 --> 00:03:49  
FARMACIA

73  
00:03:49 --> 00:03:52  
"¡Hola! Me llamo Lola Skumpy.

74  
00:03:52 --> 00:03:57  
Por ley, debo informarles  
que estoy registrada como agresora sexual

75



00:03:57 --> 00:03:59  
por divulgar porno vengativo".

76  
00:03:59 --> 00:04:03  
Pero de una manera muy graciosa,  
y la mayoría de la gente me apoya.

77  
00:04:03 --> 00:04:06  
Ja, ja, fue gracioso en serio,  
ja, ja, Lola.

78  
00:04:07 --> 00:04:08  
Niño, ven aquí.

79  
00:04:08 --> 00:04:10  
Mira, no puedo entrar  
a la tienda de magia,

80  
00:04:10 --> 00:04:14  
así que ve tú  
y cómprame unos aros chinos, ¿sí?

81  
00:04:14 --> 00:04:17  
Limerick, no hables con ese mago raro.

82  
00:04:17 --> 00:04:18  
Le salió mal, señora.

83  
00:04:18 --> 00:04:20  
Porque ya no soy mago.

84  
00:04:20 --> 00:04:22  
¡Rompí el código sagrado!

85  
00:04:22 --> 00:04:25  
Vaya, miren la basura  
que arrastró el viento.

86  
00:04:25 --> 00:04:28  
Seguro quieres estrangularme.

87  
00:04:28 --> 00:04:29

No, Lola.

88

00:04:29 --> 00:04:32  
Ya no quiero hacerte nada.

89

00:04:32 --> 00:04:34  
Solo soy un prepucio amplio y vacío,

90

00:04:34 --> 00:04:36  
con, ¡tarán! Ninguna moneda adentro.

91

00:04:36 --> 00:04:37  
Tú ganas.

92

00:04:37 --> 00:04:40  
Es como la guerra contra las drogas.

93

00:04:40 --> 00:04:41  
Sí, la gané,

94

00:04:41 --> 00:04:44  
pero ¿a qué precio?

95

00:04:44 --> 00:04:46  
RESORT EN INVIERNO  
REHABILITACIÓN EN VERANO

96

00:04:46 --> 00:04:48  
¡Chicos, carajo!

97

00:04:48 --> 00:04:50  
Hay un teléfono en el baño.

98

00:04:50 --> 00:04:52  
Preguntemos el horario de las películas.

99

00:04:52 --> 00:04:53  
Bueno, nos vemos después.

100

00:04:54 --> 00:04:55  
¿A dónde van ustedes?

101

00:04:55 --&gt; 00:04:58

- ¿A nuestro cuarto?

- ¿Val no duerme con Judd?

102

00:04:58 --&gt; 00:05:01

Yo duermo en el bosque. Adiós, perdedores.

103

00:05:02 --&gt; 00:05:05

Solo hay tres cuartos,

y papá me dejó dormir con Val.

104

00:05:06 --&gt; 00:05:07

¿Sin consultarme?

105

00:05:07 --&gt; 00:05:09

Hablo por ti y tú hablas por mí.

106

00:05:10 --&gt; 00:05:11

¿Quién dijo eso?

107

00:05:11 --&gt; 00:05:14

Yo, pero hablaba por ti,  
así que fue como si lo dijeras tú.

108

00:05:15 --&gt; 00:05:16

Bueno, me voy a dar un baño.

109

00:05:16 --&gt; 00:05:19

Y, Elliot, le pondré yo  
los pétalos de rosa al agua.

110

00:05:20 --&gt; 00:05:20

Ay, no.

111

00:05:21 --&gt; 00:05:22

¿Cómo hacemos?

112

00:05:22 --&gt; 00:05:25

Connie y yo solemos dormir  
con el pulgar en el culo del otro.

113  
00:05:25 --> 00:05:28  
Bueno, yo me valoro más que Connie.

114  
00:05:28 --> 00:05:33  
Por ejemplo, se refiere a sí misma  
como una "monstrua" hormonal.

115  
00:05:33 --> 00:05:35  
Yo prefiero "monstruo" hormonal.

116  
00:05:35 --> 00:05:38  
A una piloto no le decimos "pilota".

117  
00:05:38 --> 00:05:40  
Claro que sí.

118  
00:05:40 --> 00:05:43  
Y a mi dentista, por ejemplo,  
le digo "peluquera de dientes".

119  
00:05:43 --> 00:05:47  
- ¿Y a la higienista dental?  
- Asistente de la peluquera.

120  
00:05:49 --> 00:05:52  
Parece que ya no necesitaré  
mis instrumentos de magia.

121  
00:05:52 --> 00:05:55  
Abracada-basura.

122  
00:05:55 --> 00:05:57  
Oye, a mí me gustan los trucos.

123  
00:05:57 --> 00:05:59  
Te dejaré deslumbrarme.

124  
00:05:59 --> 00:06:02  
¿En serio?  
¿Aunque sea un mago inhabilitado?

125

00:06:02 --> 00:06:05  
Sí, pero primero debes hacer algo por mí.

126  
00:06:05 --> 00:06:09  
Siéntate sobre mí sin pantalones,  
como los estudiantes de la universidad.

127  
00:06:09 --> 00:06:11  
De acuerdo.

128  
00:06:11 --> 00:06:15  
Entonces, si te paso las bolas  
por toda la cara,

129  
00:06:15 --> 00:06:16  
¿elegirás una carta?

130  
00:06:16 --> 00:06:19  
Claro, pero si dejas  
que mis chinches miren.

131  
00:06:19 --> 00:06:22  
Sí, cógete al sofá  
como si fuéramos cucarachas.

132  
00:06:23 --> 00:06:27  
La receta dice Monterey Jack,  
pero cualquier queso rallado sirve.

133  
00:06:27 --> 00:06:29  
¿Todo esto va en unas bragas?

134  
00:06:29 --> 00:06:32  
Sí, un burrito de bragas.  
Es una comida fácil.

135  
00:06:32 --> 00:06:34  
Dios mío, Jay.

136  
00:06:34 --> 00:06:35  
¿Qué carajo haces?

137

00:06:35 --> 00:06:38  
Me estoy preparando  
para deslumbrar a este sofá.

138  
00:06:38 --> 00:06:40  
Esto es genial. Jay tocó fondo.

139  
00:06:40 --> 00:06:42  
Aprovecha para tocarle el fondo.

140  
00:06:42 --> 00:06:46  
No soy un político republicano  
en el baño de un aeropuerto.

141  
00:06:46 --> 00:06:48  
No me aprovecharé de él, es muy triste.

142  
00:06:48 --> 00:06:51  
Creo que quiero ayudarlo.

143  
00:06:51 --> 00:06:52  
¡Qué sucio!

144  
00:06:52 --> 00:06:55  
Ponte los pantalones. Te limpiaremos.

145  
00:06:55 --> 00:06:59  
No te ofendas, Matthew, pero no merezco  
un cambio de imagen gay.

146  
00:06:59 --> 00:07:00  
No me ofendo, Jay.

147  
00:07:00 --> 00:07:03  
Solo te lavaré con la manguera  
en mi entrada.

148  
00:07:03 --> 00:07:08  
¿A mis padres no les importa  
que Val querrá cogerse a Leah esta noche?

149  
00:07:08 --> 00:07:11

Los tipos malos como él  
se salen con la suya.

150

00:07:11 --> 00:07:13  
Y tú estás aquí atrapado con Bobo Vader.

151

00:07:14 --> 00:07:16  
Andrew, ¿puedes apagar esa mierda?

152

00:07:16 --> 00:07:17  
No puedo.

153

00:07:17 --> 00:07:19  
Sin mi compresora de aire pediátrica,

154

00:07:19 --> 00:07:21  
me ahogaré hasta casi morir.

155

00:07:21 --> 00:07:23  
¡Pero no como le gusta!

156

00:07:24 --> 00:07:26  
Entonces, ¿haremos el amor?

157

00:07:26 --> 00:07:29  
¿Por qué dejaste que Leah y Val  
tuvieran su cuarto?

158

00:07:29 --> 00:07:32  
Leah me lo pidió,  
y no puedo decirle que no a mis hijos.

159

00:07:32 --> 00:07:35  
A menos que preguntaran  
si podría amarlos más.

160

00:07:35 --> 00:07:37  
Y ahora, el amor.

161

00:07:37 --> 00:07:40  
No haremos el amor, Elliot.

162

00:07:40 --> 00:07:41  
Estoy enojada, me voy a dormir.

163

00:07:42 --> 00:07:45  
¡No! Si te vas a dormir enojada,  
yo no podré dormir

164

00:07:45 --> 00:07:48  
y no tendré la energía  
para cuidarte mañana.

165

00:07:50 --> 00:07:54  
Te está clavando el pito  
en la cadera hace media hora,

166

00:07:54 --> 00:07:56  
así que creo que está listo.

167

00:07:56 --> 00:08:00  
Oye, me parece que es hora  
de "patinar sobre hielo".

168

00:08:00 --> 00:08:03  
Bueno, pero preferiría tener sexo.

169

00:08:03 --> 00:08:05  
Sí, sexo. Me refiero al sexo, Val.

170

00:08:06 --> 00:08:08  
Sí, lo sé. Déjame ponerme  
mis "navajas de hielo".

171

00:08:09 --> 00:08:12  
El condón. La marca es Navaja de hielo.  
Son los más grandes.

172

00:08:13 --> 00:08:15  
Bien, aquí vamos.

173

00:08:15 --> 00:08:17  
Así es, mi papita de vodka.



174

00:08:17 --> 00:08:19  
Hagamos Kiev con su pollo.

175

00:08:20 --> 00:08:22  
Sí. Bien, puedo hacerlo.

176

00:08:22 --> 00:08:24  
Señoras y señores,

177

00:08:24 --> 00:08:27  
¡cojámonos a Leah!

178

00:08:28 --> 00:08:29  
- ¿Dónde...?  
- Ahí no.

179

00:08:29 --> 00:08:31  
- ¿Ahí?  
- No, eso es privado.

180

00:08:31 --> 00:08:33  
Eso duele un poco...

181

00:08:34 --> 00:08:35  
¡Ay! Estás adentro.

182

00:08:35 --> 00:08:37  
Primero, un simple movimiento.

183

00:08:37 --> 00:08:40  
Recorre la pista, saluda a los jueces.

184

00:08:40 --> 00:08:42  
- ¡Cuidado!  
- ¡Sí! ¿Te gusta?

185

00:08:43 --> 00:08:45  
Sí, está bien.

186

00:08:45 --> 00:08:48  
Probemos nueva posición. ¡Que te alce!

187

00:08:48 --> 00:08:50  
¡Tendré un milagro sobre hielo!

188

00:08:51 --> 00:08:53  
Vaya, eso fue increíble.

189

00:08:53 --> 00:08:54  
¿No, amor?

190

00:08:54 --> 00:08:56  
Sí, claro.

191

00:08:56 --> 00:08:58  
Increíble, amor.

192

00:08:58 --> 00:09:00  
¡Mentirosa! Eso no fue increíble.

193

00:09:00 --> 00:09:03  
Fue torpe, rápido y caótico.

194

00:09:03 --> 00:09:04  
¡Lo sé!

195

00:09:04 --> 00:09:08  
Te prometió llorar de alegría,  
pero te dejó sintiéndote mal y seca.

196

00:09:09 --> 00:09:11  
Iré a ver los horarios de las películas  
al baño.

197

00:09:11 --> 00:09:15  
Gracias por recibir a Jay  
mientras supera a su novia.

198

00:09:15 --> 00:09:16  
Pobrecito.

199

00:09:16 --> 00:09:19

Oí que esa chica Skumpy  
lo aniquiló por completo.

200

00:09:19 --> 00:09:20

¿Quién te dijo eso?

201

00:09:20 --> 00:09:23

¡Ella! Iba de puerta en puerta  
diciéndole a todos.

202

00:09:23 --> 00:09:26

Toda la gente de mi edad habla de eso.

203

00:09:26 --> 00:09:29

¡Y ahí está!

204

00:09:29 --> 00:09:33

Mírate. Pareces una ardilla  
que va a una entrevista de trabajo.

205

00:09:33 --> 00:09:34

Gracias, Sr. Matthew.

206

00:09:34 --> 00:09:37

Jay, mi hijo me dice que haces magia.

207

00:09:37 --> 00:09:39

¿Por qué no nos haces un truco?

208

00:09:39 --> 00:09:41

Ojalá pudiera, Sra. Matthew,

209

00:09:41 --> 00:09:45

pero ya no soy nada,  
solo estoy esperando la muerte. ¡Tarán!

210

00:09:45 --> 00:09:47

Ay, Maury, esto no es sexy.

211

00:09:47 --> 00:09:51

Sí, y está limpio y prolijo  
como una perra Matthew.

212

00:09:51 --&gt; 00:09:53

- No te ofendas. Funciona para ti.  
- Entiendo.

213

00:09:55 --&gt; 00:09:57

Elliot, iré con Leah,

214

00:09:57 --&gt; 00:09:59

porque me vendría bien alejarme de ti.

215

00:10:00 --&gt; 00:10:04

Val, sales con la hija de Diane.  
¿Podrías hablarle bien de mí?

216

00:10:04 --&gt; 00:10:08

Estos asientos se mueven muy rápido.  
¿Le pedimos a alguien que los frene?

217

00:10:08 --&gt; 00:10:10

¡Vamos! ¡Súbete a la puta silla!

218

00:10:10 --&gt; 00:10:13

Señor, si me apura,  
solo me llevará más tiempo.

219

00:10:13 --&gt; 00:10:14

Andrew, ¡sube!

220

00:10:15 --&gt; 00:10:17

¿Por qué estás enojada con papá?

221

00:10:17 --&gt; 00:10:20

No me gusta que les haya dado  
un cuarto a Val y a ti.

222

00:10:20 --&gt; 00:10:23

¡Por Dios! Sabía que todo eso  
de que preferirías

223

00:10:23 --&gt; 00:10:26

que lo "hiciera bajo tu techo"

era mentira.

224

00:10:26 --> 00:10:29

¡No, es verdad! Lo prefiero, creo.

225

00:10:29 --> 00:10:30

No sé.

226

00:10:30 --> 00:10:32

Me está costando, ¿sí, Leah?

227

00:10:32 --> 00:10:36

Como a Val le costó no largar el yogur.

228

00:10:36 --> 00:10:40

Y si te hace sentir mejor,  
me siento mal por sentirme mal por eso.

229

00:10:40 --> 00:10:43

Y si te hace sentir mejor, fue una mierda.

230

00:10:43 --> 00:10:45

No quiero hacerlo más.

231

00:10:45 --> 00:10:48

¡No! Eso no me hace sentir mejor,  
¡es horrible!

232

00:10:48 --> 00:10:51

Eres mi hija, y si vas a tener sexo,

233

00:10:51 --> 00:10:54

quiero que tengas  
un sexo maravilloso y satisfactorio.

234

00:10:54 --> 00:10:56

¡Mamá! No digas eso.

235

00:10:56 --> 00:10:57

Son adolescentes.

236

00:10:58 --> 00:10:59  
Están aprendiendo.

237  
00:10:59 --> 00:11:02  
Y debes poder decirle a tu pareja  
qué te excita.

238  
00:11:02 --> 00:11:03  
¿"Excita"?

239  
00:11:04 --> 00:11:07  
Tal vez te gusta jugar con los pezones  
o masturbación mutua.

240  
00:11:07 --> 00:11:10  
¡O que te cuente los dedos del pie!

241  
00:11:10 --> 00:11:12  
Mamá, te lo ruego, ¡basta!

242  
00:11:12 --> 00:11:17  
Si no estás lista para hablar de sexo,  
quizá no estés lista para tenerlo.

243  
00:11:17 --> 00:11:21  
Ahora tienes que tener sexo otra vez  
para probar que tu mamá se equivoca.

244  
00:11:21 --> 00:11:22  
¡Eso es sexy!

245  
00:11:22 --> 00:11:25  
Nick, saquémonos una selfi  
y pongamos "#LaVidaBirch".

246  
00:11:26 --> 00:11:27  
O "LaMierdaBirch".

247  
00:11:27 --> 00:11:30  
¡Ay, no, mi billetera!  
¡Mi billetera blanca!

248

00:11:30 --> 00:11:33  
- Nick, recuerda dónde cayó.  
- ¿Dejamos caer cosas?

249  
00:11:33 --> 00:11:36  
Muy bien. ¡Adiós, perdedores!

250  
00:11:36 --> 00:11:40  
Tal vez debería saltar y desaparecer  
como una billetera blanca.

251  
00:11:40 --> 00:11:43  
¿Por qué lo pone así  
que su esposa se enoje?

252  
00:11:43 --> 00:11:45  
Tampoco es que le robaron su ATV o algo.

253  
00:11:45 --> 00:11:47  
Pero sí me quitaron mi ATV,

254  
00:11:47 --> 00:11:51  
porque para mí,  
ATV significa "Adorar Tu Vagina".

255  
00:11:51 --> 00:11:56  
¡Ah, sí! O "Abro para Tu Verga".  
Como una puerta.

256  
00:11:56 --> 00:11:59  
Y el clítoris es el timbre.  
¡Ding-dong! ¡Te amo!

257  
00:11:59 --> 00:12:01  
¿El clítoris? Oí que es un mito.

258  
00:12:01 --> 00:12:05  
Sí, vi los comerciales de tu padre,  
pero es muy real e importante.

259  
00:12:05 --> 00:12:07  
¿En serio? No tenía idea.

260  
00:12:07 --> 00:12:10  
¿No sabes cómo tocar el timbre de mi hija?

261  
00:12:10 --> 00:12:12  
El sexo debe ser  
algo placentero para ambos.

262  
00:12:13 --> 00:12:16  
Fue placentero, la pasé bien.  
Creo que ella también.

263  
00:12:16 --> 00:12:17  
No sé si ella también.

264  
00:12:17 --> 00:12:21  
No sé si yo la pasé bien.

265  
00:12:21 --> 00:12:22  
¿Fue terrible?

266  
00:12:22 --> 00:12:25  
Bueno, tal vez deberías intentar  
escuchar a tu pareja, mi hija,

267  
00:12:25 --> 00:12:28  
y descubrir cómo adorar su vagina.

268  
00:12:28 --> 00:12:31  
Sí. Y no sé, tal vez debería  
intentar escuchar a Diane.

269  
00:12:31 --> 00:12:33  
Val, eres muy dulce,

270  
00:12:33 --> 00:12:36  
pero no digas el puto nombre de mi esposa.

271  
00:12:36 --> 00:12:38  
Bien, arriba, ¡aquí vamos!

272  
00:12:40 --> 00:12:42



Nicky, ¿a dónde crees que vas?

273

00:12:42 --> 00:12:45

Bajaré el Organillero con Val y Leah.

274

00:12:45 --> 00:12:49

- ¡Es un diamante negro!

- No creo que estés listo para eso.

275

00:12:49 --> 00:12:52

- ¿Qué?

- ¿Y Andrew puede esquiar en algo así?

276

00:12:52 --> 00:12:55

Perdón, pensé que lo de la silla era todo.

277

00:12:55 --> 00:12:57

Por cierto, nunca esquíé.

278

00:12:57 --> 00:12:59

Un diamante negro  
es la pista más avanzada.

279

00:13:00 --> 00:13:03

Mientras no haya montículos  
y pueda sentarme, estaré bien.

280

00:13:04 --> 00:13:08

- Nick, quédate con Andrew y ayúdalo.

- Mamá, por favor.

281

00:13:08 --> 00:13:10

Deberían probar el Patito tierno.

282

00:13:10 --> 00:13:11

¡Adiós, señora Birch!

283

00:13:12 --> 00:13:15

- Dios, te metes en mi viaje familiar...

- ¡Basta!

284

00:13:15 --> 00:13:17

...subes a la cima de la montaña...

285

00:13:17 --> 00:13:18

¡Es demasiado!

286

00:13:18 --> 00:13:19

...¿y ni siquiera sabes esquiar?

287

00:13:20 --> 00:13:22

No puedo más con este calcetín. ¡No puedo!

288

00:13:22 --> 00:13:24

¡Vete al carajo, Andrew!

289

00:13:24 --> 00:13:27

Vaya, qué grosero. Un poco lo admiro.

290

00:13:27 --> 00:13:29

¿Sabes, Maury? Puedo hacer esto.

291

00:13:29 --> 00:13:32

Andrew, debo decírtelo: no estás en forma.

292

00:13:32 --> 00:13:35

Te cuesta subir escaleras  
y hasta servir leche.

293

00:13:35 --> 00:13:37

Te vas a matar.

294

00:13:37 --> 00:13:40

Tienes razón.

Andrew Glouberman se mataría.

295

00:13:41 --> 00:13:44

Pero Andrew Birch  
volará por esta nieve polvo.

296

00:13:44 --> 00:13:46

Voy de culo.

297

00:13:46 --> 00:13:48  
¡Ay, no! Aquí viene el árbol.

298  
00:13:48 --> 00:13:50  
Sigue acercándose.

299  
00:13:51 --> 00:13:52  
Oye, ¿estás bien?

300  
00:13:52 --> 00:13:54  
No. Ni siquiera debería estar aquí.

301  
00:13:54 --> 00:13:57  
Ni yo. Mi mamá tenía razón.  
Me romperé el cuello...

302  
00:13:57 --> 00:14:00  
Como un Kennedy,  
porque su familia estaba maldita.

303  
00:14:00 --> 00:14:02  
- Eso iba a decir.  
- ¡Embrujado!

304  
00:14:02 --> 00:14:04  
- Soy Bernadette.  
- Hola.

305  
00:14:04 --> 00:14:06  
Bernadette Sanders.  
Pero todos me dicen Bernie.

306  
00:14:06 --> 00:14:09  
- Yo soy...  
- ¿Andrew?

307  
00:14:09 --> 00:14:10  
- ¡Sí!  
- Linda foto.

308  
00:14:10 --> 00:14:14  
Dios mío, encontraste mi billetera,  
que es del color de la nieve.

309

00:14:14 --&gt; 00:14:17

Sí, me tropecé  
y se atoró en la raya de mi culo.

310

00:14:17 --&gt; 00:14:19

Huele la puta billetera.

311

00:14:19 --&gt; 00:14:22

Estoy muy agradecido  
porque la encontraste y...

312

00:14:22 --&gt; 00:14:25

- No, aún huele a mi culo.  
- ¿Querrá metérsela de nuevo?

313

00:14:25 --&gt; 00:14:28

Bueno, mi fábrica de ideas pensó algo.

314

00:14:29 --&gt; 00:14:32

¿Qué tal si bajamos la montaña  
juntos y de culo?

315

00:14:32 --&gt; 00:14:35

Bernie Sanders,  
nada me haría sentir menos solo.

316

00:14:36 --&gt; 00:14:38

¡Pasé por encima de una piña!

317

00:14:39 --&gt; 00:14:42

No puedo creer que no me dejaran  
bajar por el Organillero.

318

00:14:43 --&gt; 00:14:44

Pisotearon mis derechos.

319

00:14:44 --&gt; 00:14:48

No quería decírtelo,  
pero hay montañas de verdad al oeste.

320

00:14:48 --&gt; 00:14:53

Aquí se esquía por colinas  
de mierda de perro congelada.

321

00:14:53 --> 00:14:55  
- ¿Viste Noches de tormenta?  
- Por supuesto.

322

00:14:55 --> 00:14:57  
Soy fan de Richard Gere.

323

00:14:57 --> 00:15:01  
No me digas. ¿Eres fanática de Gere?  
Yo de Diane Lane.

324

00:15:01 --> 00:15:03  
¡Y sí! Es un bombón.

325

00:15:03 --> 00:15:05  
¿Qué carajo es esto?

326

00:15:05 --> 00:15:06  
¡Nick! Ella es Bernie.

327

00:15:07 --> 00:15:10  
¡Hola! Me levantaría,  
pero estoy aguantando un pedo.

328

00:15:10 --> 00:15:12  
Oye, ese cartel que dice:

329

00:15:12 --> 00:15:15  
"No te metas si tuviste diarrea  
en las últimas 48 horas"

330

00:15:15 --> 00:15:17  
no es una ley, ¿no?

331

00:15:17 --> 00:15:20  
No puede ser.  
¿Quién pasó 48 horas sin tener diarrea?

332

00:15:20 --> 00:15:22

¡Yo no! ¡Embrujado!

333

00:15:22 --> 00:15:24

¿Andrew encontró una amiga?

334

00:15:24 --> 00:15:28

¿Andrew? Este viaje es una porquería.

335

00:15:28 --> 00:15:29

¡Ven, Nick, métete!

336

00:15:29 --> 00:15:31

Sí, lo del pedo era mentira.

337

00:15:31 --> 00:15:32

Lo dejé salir hace rato.

338

00:15:33 --> 00:15:34

No iba a dejarlo hervir.

339

00:15:34 --> 00:15:37

Prefiero pararme descalzo  
en la nieve, pero gracias.

340

00:15:38 --> 00:15:39

Hola, Bonstance.

341

00:15:39 --> 00:15:41

De hecho, es Bonrad.

342

00:15:41 --> 00:15:44

Y si estás tú en el jacuzzi, me iré.

343

00:15:44 --> 00:15:46

Vamos, hay mucho espacio.

344

00:15:46 --> 00:15:50

Solo seremos tú, yo  
y estos dos niños asquerosos.

345

00:15:50 --> 00:15:53

Bueno, me encanta  
un jacuzzi lleno de caca.

346

00:15:53 --> 00:15:55  
Como tu hermana y sus baños.

347

00:15:55 --> 00:15:58  
Los baños son para limpiarse.

348

00:15:58 --> 00:16:00  
Los jacuzzis son para ensuciarse.

349

00:16:00 --> 00:16:04  
Put madre, mi pene hervido está muy duro.

350

00:16:06 --> 00:16:09  
Val, me gustaría comprar  
la compañía eléctrica,

351

00:16:09 --> 00:16:12  
porque hay que encender las cosas.

352

00:16:12 --> 00:16:16  
Bueno, si eso te da placer, yo soy ATV.

353

00:16:16 --> 00:16:20  
Apuesto a que ese asqueroso Bilzerian  
tiene HPV.

354

00:16:20 --> 00:16:22  
Denme los putos dados.

355

00:16:22 --> 00:16:24  
- ¡Los Jardines Marvin!  
- ¡Sí!

356

00:16:25 --> 00:16:27  
Bernie y yo tenemos un hotel enorme ahí.

357

00:16:27 --> 00:16:29  
Enorme como tu culo jugoso.

358

00:16:29 --&gt; 00:16:31

- Bernie, ¡basta!

- ¡No quiero!

359

00:16:31 --&gt; 00:16:33

Por Dios, ¡paren los dos!

360

00:16:33 --&gt; 00:16:34

¿Qué...?

361

00:16:34 --&gt; 00:16:37

Bienvenido al Hotel Di'Arrea.

362

00:16:37 --&gt; 00:16:39

Donde pagas por el culo.

363

00:16:39 --&gt; 00:16:40

- ¡Nick!

- Mierda.

364

00:16:41 --&gt; 00:16:43

¡Mira! ¡Estoy dentro de tu hermana!

365

00:16:44 --&gt; 00:16:46

- Gracias, mamá, papá, por ayudarme.

- ¡No!

366

00:16:46 --&gt; 00:16:49

Si nuestros hijos no cogen,  
no nos enorgullecen.

367

00:16:49 --&gt; 00:16:51

- ¿Tú no tienes amante?

- ¿Qué?

368

00:16:51 --&gt; 00:16:55

Estás totalmente solo y este juego durará  
otras dos horas y media.

369

00:16:55 --&gt; 00:16:56

¡Fuego!



370  
00:16:56 --> 00:16:58  
¡Váyanse al carajo!

371  
00:16:58 --> 00:16:59  
¡No quiero jugar más!

372  
00:16:59 --> 00:17:01  
¡Nicholas! ¿Qué te pasa?

373  
00:17:01 --> 00:17:03  
¿A mí? ¿Qué les pasa a ustedes?

374  
00:17:03 --> 00:17:07  
¿Dejarán que esta basura inútil  
se coja a nuestra Leah?

375  
00:17:07 --> 00:17:08  
- ¡Cielos!  
- Sí.

376  
00:17:08 --> 00:17:11  
Dejaremos que Val se coja a Leah  
y Leah a Val,

377  
00:17:11 --> 00:17:13  
porque así somos.

378  
00:17:13 --> 00:17:15  
¡Elliot! ¿Escuchas lo que dices?

379  
00:17:15 --> 00:17:16  
Nick, siéntate.

380  
00:17:16 --> 00:17:17  
Come Havarti.

381  
00:17:18 --> 00:17:20  
Come unas aceitunas y relájate.

382  
00:17:20 --> 00:17:22  
Somos los Birch.

Somos sexualmente progresivos.

383

00:17:23 --> 00:17:24

Yo soy sexualmente agresiva.

384

00:17:25 --> 00:17:27

Déjame apretar ese jugoso culito.

385

00:17:27 --> 00:17:29

¿Por qué estás aquí? ¿Quién eres?

386

00:17:29 --> 00:17:31

Soy Bernie Sanders. ¡Súmate!

387

00:17:31 --> 00:17:32

Los odio a todos.

388

00:17:32 --> 00:17:34

¡Eres un bebé tan malcriado!

389

00:17:34 --> 00:17:37

¡No soy malcriado!

390

00:17:37 --> 00:17:40

Al carajo mi familia, Andrew.

¡Al carajo Bernie Sanders!

391

00:17:40 --> 00:17:43

Debes mostrarles a esos desgraciados  
que no eres un bebé.

392

00:17:44 --> 00:17:45

¡Sí! ¿Cómo lo hago?

393

00:17:45 --> 00:17:47

¿Qué hacen los chicos grandes?

394

00:17:47 --> 00:17:50

Esquían por el puto diamante negro.

395

00:17:50 --> 00:17:51

Claro que sí.

396

00:17:51 --> 00:17:54

Los chicos grandes  
también se atan los cordones

397

00:17:54 --> 00:17:57

y sostienen con sus manitas  
sus vasitos para bebé.

398

00:17:57 --> 00:17:58

Muy bien.

399

00:17:59 --> 00:18:01

Bueno, seguro quieres que me vaya.

400

00:18:01 --> 00:18:03

Desaparecería, pero no sé si sabías,

401

00:18:03 --> 00:18:05

ya no puedo hacer magia.

402

00:18:05 --> 00:18:07

Sí, ya entendí.

403

00:18:07 --> 00:18:09

Matthew, si lo dejas ir, renuncio.

404

00:18:09 --> 00:18:11

- ¿Puedes hacer eso?

- Pruébame.

405

00:18:12 --> 00:18:14

Oye, Jay, no tienes que irte.

406

00:18:14 --> 00:18:16

¿Por qué eres tan amable conmigo?

407

00:18:16 --> 00:18:19

Todos tienen razón, soy un perdedor.

408

00:18:19 --> 00:18:22  
Bueno, sí, ahora mismo  
tu vibra es una mierda.

409  
00:18:22 --> 00:18:23  
¿Ves? Lo entiendes.

410  
00:18:23 --> 00:18:25  
- Pero así no eres tú.  
- ¿No?

411  
00:18:25 --> 00:18:27  
Eres seguro y fuerte.

412  
00:18:27 --> 00:18:31  
La vida te caga como a una estatua  
en un santuario de aves,

413  
00:18:31 --> 00:18:32  
pero eres Jay.

414  
00:18:32 --> 00:18:33  
Sigues adelante.

415  
00:18:33 --> 00:18:35  
Sí. Es el mejor de nosotros.

416  
00:18:35 --> 00:18:37  
Pero yo soy tan cobarde

417  
00:18:37 --> 00:18:40  
que no pude decirle a mi novio  
por qué lo dejé.

418  
00:18:40 --> 00:18:42  
Sí, eso fue muy estúpido.

419  
00:18:42 --> 00:18:43  
Aiden era perfecto.

420  
00:18:43 --> 00:18:45  
Lo sé, pero...

421  
00:18:47 --> 00:18:49  
Jay, él no era tú.

422  
00:18:49 --> 00:18:52  
Espera, ¿qué?  
¿Por qué dices toda esta mierda?

423  
00:18:52 --> 00:18:56  
Soy tonto. Soy grosero.  
Mi pene parece una batata magullada.

424  
00:18:56 --> 00:18:58  
¿Porque me gustas! ¿De acuerdo?

425  
00:18:58 --> 00:19:00  
Ahí está, lo dije.

426  
00:19:00 --> 00:19:02  
Me gustas en serio.

427  
00:19:02 --> 00:19:04  
Ay, Diosito. Espero que le gustemos.

428  
00:19:04 --> 00:19:06  
¿Me estás jodiendo?

429  
00:19:06 --> 00:19:07  
No me jodas, Matthew.

430  
00:19:08 --> 00:19:09  
No te gusto.

431  
00:19:09 --> 00:19:12  
¡Sí! Es una locura, pero me gustas mucho.

432  
00:19:12 --> 00:19:14  
- Me gusta que estés loco.  
- ¡Sí!

433  
00:19:14 --> 00:19:16

- Sucio.  
- Muy sucio.

434  
00:19:16 --> 00:19:17  
Incircunciso.

435  
00:19:18 --> 00:19:19  
Es cierto, lo estoy.

436  
00:19:19 --> 00:19:21  
Y, Jay, tu olorcito

437  
00:19:21 --> 00:19:23  
hace querer escupir a mi pitito.

438  
00:19:24 --> 00:19:25  
¡Sí, usaste mi frase!

439  
00:19:26 --> 00:19:28  
¿Consentimiento para besarte?

440  
00:19:28 --> 00:19:30  
Consentimiento otorgado, marinero.

441  
00:19:32 --> 00:19:36  
Por fin la realidad  
coincide con mi tatuaje.

442  
00:19:36 --> 00:19:38  
Cuando frunzo, se besan.

443  
00:19:39 --> 00:19:43  
Entonces, Valtrex Giuliani Bilzerian,

444  
00:19:43 --> 00:19:45  
¿qué te excita?

445  
00:19:45 --> 00:19:48  
Es decir, ¿qué te calienta?

446  
00:19:48 --> 00:19:49

Ya sabes, lo normal.

447

00:19:49 --> 00:19:52  
Cosas de hermanastras,  
madrastras, padrastrós.

448

00:19:52 --> 00:19:56  
Pero lo que me interesa ahora  
es darte placer.

449

00:19:56 --> 00:19:57  
¿Qué te gusta a ti?

450

00:19:57 --> 00:19:58  
¿Qué digo?

451

00:19:58 --> 00:20:01  
Habla desde el corazón sobre tu concha.

452

00:20:01 --> 00:20:03  
¿Simplemente lo digo?

453

00:20:03 --> 00:20:05  
En boca cerrada no entran moscas,

454

00:20:05 --> 00:20:07  
y en concha seca no entran vergas.

455

00:20:07 --> 00:20:10  
Creo que lo que me gustaría  
es que me la chuparas.

456

00:20:10 --> 00:20:13  
Bien, puedo hacerlo. Estoy listo.

457

00:20:13 --> 00:20:14  
Pero te aviso,

458

00:20:14 --> 00:20:17  
no sé si pueda "adorar tu vagina"  
tan bien como tu papá.

459

00:20:17 --&gt; 00:20:18

Oye, Val.

460

00:20:18 --&gt; 00:20:21

No digas el nombre de mi padre.

461

00:20:22 --&gt; 00:20:24

Qué vista, ¿no?

462

00:20:24 --&gt; 00:20:28

Bueno, estamos en una cama  
durante una inusual pausa de la diarrea.

463

00:20:28 --&gt; 00:20:29

¿Qué quieres hacer?

464

00:20:29 --&gt; 00:20:32

- Maury, ¿qué quiero hacer?  
- Déjame pensar.

465

00:20:32 --&gt; 00:20:34

Dile que... Dios, no sé.

466

00:20:35 --&gt; 00:20:36

Besito. Besito y tocadita.

467

00:20:37 --&gt; 00:20:39

¡Mierda! ¿Besito y tocadita al pito?

468

00:20:39 --&gt; 00:20:42

Bueno, ¿qué te gustaría  
hacer a ti, Bernie?

469

00:20:42 --&gt; 00:20:44

Me gustaría que me besaras.

470

00:20:45 --&gt; 00:20:46

¡Besito y tocadita al pito!

471

00:20:48 --&gt; 00:20:51

Me gusta que tu bigote huela a mostaza.



472  
00:20:52 --> 00:20:55  
Mis muchachos  
lo están haciendo genial en este episodio.

473  
00:20:56 --> 00:21:00  
Bien. Ahora que puliste el hielo,  
¿probamos patinar otra vez?

474  
00:21:01 --> 00:21:03  
Espera, cariño,  
ya que estamos hablando y eso,

475  
00:21:03 --> 00:21:07  
debo decirte que anoche  
fue mi primera vez.

476  
00:21:07 --> 00:21:08  
Soy patético.

477  
00:21:08 --> 00:21:09  
No.

478  
00:21:09 --> 00:21:12  
Me parece lindo  
que fue nuestra primera vez.

479  
00:21:12 --> 00:21:16  
Sí, qué dulce. Pero vamos,  
besito y tocadita al pito.

480  
00:21:16 --> 00:21:18  
- ¿Qué tal?  
- Bien. Podemos ir más rápido.

481  
00:21:18 --> 00:21:20  
¿Sí? ¿Esto se siente bien?

482  
00:21:20 --> 00:21:22  
Sí, se siente genial.

483  
00:21:22 --> 00:21:24

- ¡Sí!  
- ¿Sabes patinar hacia atrás?

484  
00:21:24 --> 00:21:26  
¡Creo que es hora del salto!

485  
00:21:26 --> 00:21:28  
¿Ya? Está bien. Hagámoslo.

486  
00:21:31 --> 00:21:33  
Eso estuvo bastante bien.

487  
00:21:33 --> 00:21:35  
¡Carajo, sí! ¡Estuvo bastante bien!

488  
00:21:36 --> 00:21:38  
¡Sí! Como los panqueques sin jarabe.

489  
00:21:38 --> 00:21:40  
Bastante bien.

490  
00:21:40 --> 00:21:41  
¿Intentamos otra vez?

491  
00:21:41 --> 00:21:42  
Sí, quiero.

492  
00:21:42 --> 00:21:43  
¡Sí, vamos!

493  
00:21:43 --> 00:21:47  
Pongámosle miel a esos panqueques.

494  
00:21:47 --> 00:21:49  
Bien, lo entiendo.

495  
00:21:49 --> 00:21:52  
Ya no me amas.  
¿Quieres el divorcio? Está bien.

496  
00:21:52 --> 00:21:55

Lo único que te pido  
es el 100 % de tu custodia.

497

00:21:55 --> 00:21:57  
No quiero el divorcio, Elliot,

498

00:21:57 --> 00:22:00  
solo quiero hablar  
sobre que nuestra hija tiene sexo.

499

00:22:01 --> 00:22:03  
- ¿Así que quieres hablar?  
- ¡Sí, quiero!

500

00:22:03 --> 00:22:05  
Bueno, esto pienso:

501

00:22:05 --> 00:22:07  
Leah está lista para tener sexo  
cuando ella diga,

502

00:22:08 --> 00:22:11  
porque hicimos que estuviera lista  
cuando dijera que lo está.

503

00:22:11 --> 00:22:13  
¡Ya sé, pero tengo derecho a sentir cosas!

504

00:22:14 --> 00:22:17  
Estoy gritando, pero lo lamento mucho

505

00:22:17 --> 00:22:19  
y también estoy un poco nervioso.

506

00:22:19 --> 00:22:22  
¿Cómo iba a saber si nunca lo hablamos?

507

00:22:22 --> 00:22:25  
¡Dios! Parece ayer que tenía cinco años

508

00:22:25 --> 00:22:30  
y le explicábamos que lo que ella

llamaba su vagina era su vulva.

509

00:22:30 --> 00:22:31

Sé que es difícil,

510

00:22:31 --> 00:22:35

pero ¿sabes lo sexy que eres  
cuando eres honesto conmigo?

511

00:22:36 --> 00:22:37

¿Sí?

512

00:22:37 --> 00:22:39

¿Puedo adorar tu vagina ahora?

513

00:22:39 --> 00:22:42

No, porque yo voy a ATP.

514

00:22:42 --> 00:22:44

¿Te refieres a adorar mi pene?

515

00:22:44 --> 00:22:46

No. ¡Aniquilarlo!

516

00:22:49 --> 00:22:51

Hace calor bajo el sol de la Toscana.

517

00:22:51 --> 00:22:54

Lo sé, estoy sudando  
con mi desodorante recetado.

518

00:22:54 --> 00:22:57

¿Nos sacamos los suéteres?

519

00:22:57 --> 00:22:59

¡Dios mío, es el momento!

520

00:22:59 --> 00:23:01

¡Es hora de sentir a Bern!

521

00:23:02 --> 00:23:02

Oye, Maury,

522

00:23:03 --> 00:23:05  
mi hermana y yo decidimos dos cosas.

523

00:23:05 --> 00:23:08  
Uno, pondremos a nuestro padre  
en un hogar.

524

00:23:08 --> 00:23:10  
Y dos, queremos hacer un trío.

525

00:23:10 --> 00:23:14  
Bueno, creo que ambas  
son excelentes ideas.

526

00:23:15 --> 00:23:19  
¿Ya saben dónde mandar a su papá  
o empezarán a averiguar?

527

00:23:19 --> 00:23:20  
Mete el dedo en mi culo.

528

00:23:21 --> 00:23:23  
Esos tarados no me dirán qué hacer.

529

00:23:23 --> 00:23:26  
¡Eso es!  
Cojámonos con odio a esta montaña.

530

00:23:26 --> 00:23:27  
¡Carajo, sí!

531

00:23:30 --> 00:23:32  
¡Nos vemos, perdedores!

532

00:23:34 --> 00:23:36  
¡Dios mío!

533

00:23:36 --> 00:23:42  
¡Nunca probé el ceviche,  
aunque le dije a todos que lo odiaba!

534  
00:23:44 --> 00:23:45  
¡Mi pierna!

535  
00:23:45 --> 00:23:47  
¡Odio esquiar!

536  
00:23:47 --> 00:23:49  
¡Odio los lunes!

537  
00:23:49 --> 00:23:53  
¡Odio mi puta vida!

538  
00:23:53 --> 00:23:55  
¡Pero me encanta la lasaña!

539  
00:23:55 --> 00:23:57  
¡Me encanta que me den placer!

540  
00:23:57 --> 00:24:01  
¡Estoy teniendo sexo  
por tercera vez en 12 horas!

541  
00:24:01 --> 00:24:04  
¡Estoy a punto de tocar tetas!

542  
00:24:04 --> 00:24:06  
¡Yo también voy a tocar tetas!

543  
00:24:06 --> 00:24:10  
¡Estoy por ponerle mayonesa  
al sándwich de LaCienega!

544  
00:24:10 --> 00:24:11  
¡Qué delicia!

545  
00:24:16 --> 00:24:17  
¡Mierda!

546  
00:24:19 --> 00:24:20  
¡No!

547

00:24:22 --&gt; 00:24:25

Bernie, ¿estás ahí? ¿Nos seguimos besando?

548

00:24:25 --&gt; 00:24:26

Quiero tocarte la teta.

549

00:24:26 --&gt; 00:24:30

¿Connie? ¿Bonnie?

¿Están haciendo el 69 ahí abajo?

550

00:24:32 --&gt; 00:24:34

Judd, me salvaste la vida.

551

00:24:34 --&gt; 00:24:36

Mueres cuando yo digo que mueres.

552

00:24:38 --&gt; 00:24:41

Nicky, rompiste tu pierna  
y nuestra confianza.

553

00:24:42 --&gt; 00:24:43

¡No fue mi culpa!

554

00:24:43 --&gt; 00:24:44

¿En qué pensabas?

555

00:24:44 --&gt; 00:24:45

¡No fue mi culpa!

556

00:24:46 --&gt; 00:24:47

Sí, lo fue. Yo vi todo.

557

00:24:47 --&gt; 00:24:50

Nos maldijo a todos  
y luego lloró como bebé.

558

00:24:50 --&gt; 00:24:54

Debo irme.

Mi mamá se asustó por la avalancha,

559

00:24:54 --> 00:24:57  
y mi papá se agarró las bolas  
con el cierre.

560  
00:24:57 --> 00:24:59  
Espera, ¿te veré mañana?

561  
00:24:59 --> 00:25:01  
Debemos llevar a Nicky a Bridgeton.

562  
00:25:01 --> 00:25:02  
- Necesita cirugía.  
- No.

563  
00:25:03 --> 00:25:05  
Llévenselo. Yo me quedo con Bernie.

564  
00:25:05 --> 00:25:08  
Regresaré a Nueva York  
siguiendo al sol al revés.

565  
00:25:08 --> 00:25:10  
- ¡Váyanse!  
- Adiós, Andrew.

566  
00:25:10 --> 00:25:14  
Adiós, Bernie Sanders.  
Podemos intentar de nuevo en cuatro años.

567  
00:25:15 --> 00:25:17  
No sé. Seré muy vieja.

568  
00:25:17 --> 00:25:19  
¿Estás contento, Nick?

569  
00:25:19 --> 00:25:21  
Tu egoísmo arruinó nuestras vacaciones.

570  
00:25:21 --> 00:25:25  
¡Y mamá y papá no dejarán que Val  
duerma en mi cuarto en casa, idiota!

571



00:25:26 --> 00:25:28  
Iba a tocar tetas, jovencito.

572  
00:25:28 --> 00:25:29  
Tetas. De una chica.

573  
00:25:29 --> 00:25:32  
- ¡Y ella iba a tocar las mías!  
- ¡Dejen de hablar!

574  
00:25:32 --> 00:25:36  
Me vengaré por esto  
aunque sea lo último que haga.

575  
00:25:36 --> 00:25:38  
Dudo que sea lo último que haga.

576  
00:25:38 --> 00:25:39  
Seguro fumaré crack.

577  
00:25:39 --> 00:25:42  
¿Por qué me hiciste bajar esa montaña?

578  
00:25:42 --> 00:25:44  
¡Por favor! No te hice hacer nada.

579  
00:25:44 --> 00:25:46  
¡Te odio, Walter!

580  
00:25:46 --> 00:25:49  
¡Perra! ¡Yo te odié primero!

# BIG MOUTH



This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.